

Audit Survey
தணிக்கை ஆய்வு

Hi, I am coming from the Small Steps Big Gains programme. I am here as part of a quality-check routine. I would like to ask you a few basic questions about the programme to you. This will not take more than 10 minutes. Shall I proceed?

வணக்கம், நான் பெரிய இலாபத்திற்கான சிறிய முயற்சிகள் நிகழ்ச்சியிலிருந்து வருகிறேன். நான் இப்போது வழக்கமான தர பரிசோதனைக்காக இங்கு வந்துள்ளேன். இப்போது திட்டம் குறித்த சில அடிப்படை கேள்விகளை நான் உங்களிடம் கேட்க விரும்புகிறேன். இது 10 நிமிடங்களுக்கு மேல் எடுத்துக்கொள்ளாது. நான் தொடரலாமா?

0. Surveyor Code			
1.	Record Consent ஒப்புதலை பதிவு செய்யவும்	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை	If 1, continue. Else go to end timestamp.
2.	Respondent Unique ID பிரதிவாதியின் பிரத்தியேக அடையாள எண்	[][][][]	
3.	F.O., did you just perform a back check survey? பகுதி அமைப்பாளர், பின் சரிப்பார்ப்பு ஆய்வினை நீங்கள் மேற்கொண்டீர்களா?	1. <input type="checkbox"/> Yes, Baseline backcheck ஆம், அடிநிலை மதிப்பாய்வு 2. <input type="checkbox"/> Yes, Midline backcheck ஆம், இடைநிலை மதிப்பாய்வு 3. <input type="checkbox"/> No இல்லை	
4.	Does the respondent have their Fitbit on their person? பிரதிவாதி ஃபிட்பிட்டை தனது உடலின் மீது அணிந்திருந்தாரா?	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை	
5.	Does someone else other than the respondent have the respondent's Fitbit on their person? பிரதிவாதி அல்லாத வேறொருவர் தனது உடலின் மீது ஃபிட்பிட்டை அணிந்திருந்தாரா?	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை	Ask if question 4 == 2;
6.	Is the respondent's Fitbit present anywhere in the house/workplace? Ask respondent to show you their Fitbit. பிரதிவாதியின் ஃபிட்பிட் வீட்டில்/பணியிடத்தில் வேறெங்காவது இருக்கிறதா? உங்களிடம் அவரது ஃபிட்பிட்டை காண்பிக்கும் படி பிரதிவாதியை கேட்கவும்.	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை	Ask if question 5 == 2.
7.	Has the respondent lost or misplaced the Fitbit? பிரதிவாதி தனது ஃபிட்பிட்டை தொலைத்துவிட்டாரா அல்லது மறந்து எங்காவது வைத்துவிட்டாரா?	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை	Ask if question 6 == 2.
8.	Has the respondent lost the fitbit permanently? பிரதிவாதி ஃபிட்பிட்டை நிரந்தரமாக தொலைத்துவிட்டாரா?	1. <input type="checkbox"/> Yes ஆம் 2. <input type="checkbox"/> No இல்லை 3. <input type="checkbox"/> Not sure உறுதியாக தெரியவில்லை	Ask if question 7==1
9.	Respondent's Fitbit ID பிரதிவாதியின் ஃபிட்பிட் அடையாள எண்	[][][][][][]	1. To be auto-filled from match with unique id 2. If question 8 == 1, go to 16
10.	Check battery level in respondent's Fitbit பிரதிவாதியின் ஃபிட்பிட்டிலுள்ள பேட்டரியின் அளவை சரிபார்க்கவும்	1. <input type="checkbox"/> Battery level low பேட்டரியின் அளவு குறைவாக இருக்கிறது 2. <input type="checkbox"/> Battery level OK பேட்டரியின் அளவு சரியாக இருக்கிறது	Ask if:question 4==1, OR if question 5 == 1, question 6 == 1

11.	<p>F.O: Replace new battery on the respondent's Fitbit. Check "Yes" if new battery has been replaced. If not, check "No".</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதியின் ஃபிட்பிடில் புதிய பேட்டரியை மாற்றவும். புதிய பேட்டரி போடப்பட்டுள்ளது என்றால் "ஆம்" என்பதை தேர்வு செய்யவும். இல்லை என்றால், "இல்லை" என்பதை தேர்வு செய்யவும்.</p>	<p>1. [] Yes ஆம் 2. [] No இல்லை</p>	<p>Ask if question 10==1 கேள்வி 10 == 1 என்றால் கேட்கவும்</p>
12.	<p>F.O: Please sync the Fitbit again to change date and time settings. Show only if 10 == 1</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: தேதி மற்றும் நேர அமைப்புகளை மாற்றியமைக்க ஃபிட்பிட்டு மீண்டும் ஒருங்கிணைக்கவும்</p>		
13.	<p>F.O: Set up the respondent's Fitbit for sync. Enter the following sign in ID (a) & password (b) in the Fitbit app on your tablet.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதியின் ஃபிட்பிட்டு ஒருங்கிணைப்பிற்காக தயார் செய்யவும். உங்களது டேப்ளட்டில் இருக்கும் ஃபிட்பிட் செயலியில் பின்வரும் உள்நுழையும் ஐடி -யையும் மற்றும் கடவுச்சொல்லையும் உள்ளிடவும்.</p>	<p>a) <answer to q9>@gotnncd.33mail.com <q9 க்கான பதில்>@gotnncd.33mail.com b) fitbitid<answerto q9> ஃபிட்பிட் அடையாள எண்<q9 க்கான பதில்></p>	<p>Show only if 4 == 1 or if 5 ==1 OR IF 6 == 1</p> <p>Automatically fill the answers to a) and b) according to the formula provided.</p>
14.	<p>Instructions for Syncing Fitbit <i>Programming Note: Show only if 13 is displayed</i></p> <p>ஃபிட்பிட்டு ஒருங்கிணைப்பதற்கான அறிவுரைகள்</p> <p>A. Open the fitbit app in your tablet and select log in. If you are already logged in from a different account (i.e. if you can see the dashboard), then click the top left menu option and select log out. After logging out successfully, log in again</p> <p>உங்களது டேப்ளட்டிலுள்ள ஃபிட்பிட் app திறந்துக்கொண்டு லாகின் பட்டனை செலக்ட் செய்யவும். ஒருவேளை நீங்கள் முன்னரே வேறொரு அக்கவுண்டிலிருந்து லாகின் செய்து இருப்பீர்கள் என்றால் (அதாவது உங்களால் டேஷ்போர்டை காண முடிந்தால்), மேலே இடது பக்கத்தில் இருக்கும் மெனுவை கிளிக் செய்து, அதில் லாக்-அவுட்டை ஆப்ஷனை செலக்ட் செய்யவும். வெற்றிகரமாக லாக்-அவுட் செய்த பின்பு, மீண்டும் லாகின் செய்யவும்.</p> <p>B. Enter email Id and password as given above.</p> <p>மேல கொடுக்கப்பட்டுள்ள மின்அஞ்சல் மற்றும் கடவுச்சொல்லை உள்ளிடவும்</p> <p>C. In the dashboard, click on the top left menu option and select devices.</p> <p>டேஷ்போர்டில், மேலே இடதுபுறத்தில் இருக்கும் மெனுவை செலக்ட் செய்து அதில் டிவைசஸ் (devices) எனும் பிரிவை செலக்ட் செய்யவும்</p> <p>D. The devices section has the information on last sync; click on the "sync" icon and keep both the tablet and fitbit zip next to each other. Once sync happens successfully, the steps on the dashboard should match with the steps on the fitbit zip</p> <p>டிவைசஸ் பிரிவில் கடைசி ஒருங்கிணைப்பு பற்றிய தகவல் இருக்கும்; "சின்சு" (sync) ஐகான் மீது கிளிக் செய்து டேப்ளட் மற்றும் ஃபிட்பிட் ஜிப் ஆகிய இரண்டையும் அருகருகே வைக்கவும். ஒருங்கிணைப்பு வெற்றிகரமாக முடிந்தவுடன், பிடிப்பிட்டில் உள்ள நடை அடி கணக்கு டேஷ்போர்டில் உள்ள நடை அடி கணக்குடன் ஒத்துப்போக வேண்டும்.</p> <p>Programming Note: Go to 18, if 5 == 1</p>		
15.	<p>Programming Note: Show only if 13 is shown and if 5!=1</p> <p>F.O Say: I have successfully synced your Fitbit. Your Fitbit is in good working condition. I hope you are enjoying this program. I would like to remind you that if you continue using your Fitbit regularly, i.e., 6 out of 7 days you are eligible to receive a bonus of Rs. 200. Have a healthy day!</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: உங்கள் ஃபிட்பிட்டு நான் வெற்றிகரமாக ஒருங்கிணைத்து இருக்கிறேன். உங்கள் ஃபிட்பிட் நல்ல வேலை செய்யும் நிலையில் இருக்கிறது. நீங்கள் வெற்றிகரமாக இந்த திட்டத்தை பயன்படுத்த முடியும் என்று நம்புகிறேன். நீங்கள் உங்களது ஃபிட்பிட்டு தொடர்ந்து முறையாக பயன்படுத்தினால், அதாவது 7 நாட்களில் 6 நாட்கள் பயன்படுத்தினால் ரூபாய் 200/- ஊக்கத்தொகையை பெறுவதற்கு நீங்கள் தகுதியடைவீர்கள். இந்த நாள் ஆரோக்கியமான நாளாக அமையட்டும்!</p>		
16.	<p>Lost Protocol:</p> <p>கருவி தொலைந்ததற்கான விதிமுறை:</p> <p>Date of Fitbit Loss:</p> <p>ஃபிட்பிட் தொலைந்த தேதி:</p> <p>F.O Record approximate date if the respondent cannot remember the exact date.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: ஒருவேளை பிரதிவாதிக்கு சரியான தேதி ஞாபகத்தில் இல்லையெனில் தோராயமான ஒரு தேதியை</p>	<p>DD/MM/YYYY</p> <p>நாள்/மாதம்/வருடம்</p>	<p>Ask if 8 == 1</p> <p>8 == 1 என்றால் கேட்கவும்</p> <p>Restrict date to =< today's date.</p>

	பதிவு செய்யவும்		
17.	<p>Show only if 8 ==1</p> <p>F.O Say: It is unfortunate that you have lost your Fitbit. Someone from our team will follow up with you to replace lost Fitbit.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நீங்கள் உங்களது ஃபிட்பிட்டை தொலைத்தது மிகவும் துர்அதிஷ்டமான நிகழ்வாகும். தொலைந்தபோன் ஃபிட்பிட்டிற்கு பதிலாக வேறொன்றை வழங்க எங்களது குழுவிலிருந்து ஒருவர் உங்களை தொடர்புக்கொள்வார்</p>		
	<p>Ask Question 18, Cheating Protocol, only if Question 5 == 1</p> <p>கேள்வி 18 -யை, மோசடி ப்ரோட்டோக்கால், கேள்வி 5 == 1 என்றால் மட்டுமே கேட்கவும்</p>		
18.	<p>Cheating Protocol:</p> <p>மோசடி ப்ரோட்டோக்கால்:</p> <p>F.O Say: It is explicitly mentioned in the contract letter that Fitbit should not be shared with any other person during the period of study. It is for your use only. Sharing Fitbit with someone else is a violation of the program rules and we view it seriously. Unfortunately, we will have to take action that will include either temporary suspension of your recharge, or termination of the program. I will be informing the office, and someone will follow up with you on the same.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: ஆய்வு காலத்தின் போது ஃபிட்பிட்டை வேறு எவருடனும் பகிர்ந்துக்கொள்ளக்கூடாது என்று ஒப்பந்தக் கடிதத்தில் மிகத்தெளிவாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது உங்களது பயன்பாட்டிற்காக மட்டுமே. ஃபிட்பிட்டை வேறொருவருடன் பகிர்ந்துக்கொள்வதென்பது திட்ட விதிமுறைகளை மீறும் செயலாகும் மற்றும் நாங்கள் இதை கண்டிப்பாக பார்க்கிறோம். துர்அதிஷ்டவசமாக, உங்களது ரீசார்ஜை தற்காலமாக நிறுத்துவது, அல்லது திட்டத்திலிருந்து உங்களை வெளியேற்றுவது உள்ளிட்ட நடவடிக்கையை நாங்கள் மேற்கொள்வோம். நான் அலுவலகத்தில் இதைக் குறித்து புகார் அளிப்பேன் மற்றும் அங்கிருந்து யாராவது ஒருவர் உங்களை தொடர்புக் கொள்வார்கள்.</p> <p>Please do not share your Fitbit with anyone during the study period, even your family members.</p> <p>ஆய்வு காலம் முழுவதும் உங்களது ஃபிட்பிட்டை வேறு யாருடனும் பகிர்ந்துக்கொள்ள வேண்டாம், அவர்கள் உங்கள் குடும்ப உறுப்பினராக இருந்தாலும் சரி.</p>		
19.	<p>F.O: Please record details on respondent's Fitbit status:</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Show if 8 == 2 or if 8 == 3 or if 7 ==2</p>
20.	<p>F.O Say: Thank you for your time! Have a healthy day!</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: எங்களுக்காக நேரம் ஒதுக்கியதற்காக நன்றி! இந்த நாள் ஆரோக்கியமான நாளாக அமையட்டும்!</p>		
21.	<p>Insert End Time Stamp.</p>		